

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
25791304	51021698	2023-11-17
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW PAL		806 X 606 X 900 mm		
	51021698-004	680841603	394,0 38,8 3404	76436808416037
	51021698-005	680841605	394,0 38,8 3404	76436808416051
	51021698-006	680841607	394,0 38,8 3404	76436808416075
Somma per spediz.	51021698	6 colli	1997,0 203,3	2,418 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP25791304				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

14:21

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 51021698	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2023-11-17		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG	
8) Sendungsnummer 51021698		9) Versandspediteur ML-Express & Logistics GmbH 5100 Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal Telefon 0800 03777-60 Telefax		7) Relations-Nr. 	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		10) Spediteur-Nr. 5100	
14) Anliefer-/Abładestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		13) Bordero-Ladefiste-Nr.	
		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 25791304	19) Numero 6	20) Packaging Type MW PAL	21) SF 1	22) Inhalt Lista imballo per spediz.: 4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG 202 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP 6 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ	23) Lademittel-gewicht kg 203,2
				24) Bruttogewicht kg 1997,0	
				25) Tot.	26) Rauminhalt m3/Lademeter 2,418
				27) Summen	28) 203,2 1997,0
29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung Gefahrzettelmuster-Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 25791304		34) Auftragsnummer Kunde KUEHNE + NADEL S.R.L.		35) Kontierung	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßer Z		36) Transportmittel-Nr. 20 NOV 2023		37) LKW-Code	
Data Ora firma		38) Nat.spediz VERKEHRSSCHL.		39) Einreichungs-Schl.	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin- neuesten Fassung.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßer Z 20 NOV 2023		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) für Stabilimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					

A 2911256

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22 auszűlűn unter der Verantwortung des Absenders • 1-15 lovábű 21+22 rovábűk a feladű kűlű kű saját felelűssűgűre. • Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť 1-15 a 21-22 ľubovoľne 21+22 rovábűk a feladű kűlű kű saját felelűssűgűre.

1 Sender (name, address, country) - Absebdler (Name, Anschrift, Land) Feladű (nűv, cím, orszűg) - Odosielateľ (meno, adresa, štát) Schaeffler Technologic AG & Co. KG Industriestraűe 13 84074 Herzogenaurach			INTERNATIONAL CONSIGNEMENT - INTERNATIONALER FRACHTBRIEF NEMZETKűZI FUVARLEVűL - MEDZINÁRODNű NÁKLADNű LIST' ű. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) - Diese Befűrderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des űbereinkommens űber den Befűrderungsvertrag im Internationalen Strassengűterverkehr (CMR) - A fűvarozásra eltűrűmegállapodás esetén is a Nemzetkűzi űrűfűvarozási egyezmény (CMR) rendelkezűsűi az irányadűk. - Tűto preprava podlieha, ľ keď bolo dohodnutű inak, podmienkam Dohovoru CMA o prepravnej zmlűve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave					
2 Consignee (name, address, country) - Empfűnger (Name, Anschrift, Land) űtvevű (nűv, cím, orszűg) - Prűjemca (meno, adresa, štát) GERTAG BARI MAGNAT. VIA DEI CICLAMINI 4. IT 70026 MODUGNO			16 Carrier (name, address, country) - Frachtfűhrer (Name, Anschrift, Land) Fűvarozű (nűv, cím, orszűg) - Dopravca (meno, adresa, štát) TRANS & TRADE KFT. 2525 Bajna, Klapka u. 9. Adűszűm: 14690331-2-11 Tel.: 00 36 30 2515 998					
3 Place of delivery of the goods (Place, country) - Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Az űrű kiszolgalási helye (helysűg, orszűg) - Miesto vykladania tovaru Place / Ort / helysűg / Miesto Country / Land / orszűg / Štát			17 Successive Carriers (name, address, country) - Nachfolgende Frachtfűhrer (Name, Anschrift, Land) - Továbblű fűvarozűk (nűv, cím, orszűg) - Dűlűi dopravci (meno, adresa, štát)					
4 Place and date of taking over the goods (Place, country) - Ort und Tag der űbernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) - Az űrű űtvételének helye űs idűpontja (helysűg, orszűg, idűpont) - Miesto a dűtum nakladania tovaru Place / Ort / helysűg / Miesto Country / Land / orszűg / Štát Date / Datum / Idűpont / Dűtum			18 Carrier's reservations and observations - Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtfűhrers - A fűvarozű fenntartásai űs bejegyzűsűi - Vűhrady a poznűmky dopravcu					
5 Annexed documents - Beilűgűte Dokumente Mellűkelt okműnyok - Pripojenű doklady								
6 Marks and Nos Zeichen und Nr. Jel űs szűm Signo a űislo	7 Number of packages Anzahl der Packstűcke Darabszűm Počet balení	8 Method of packing Art der Verpackung Csomagolás műdű Druh obalu	9 Name of the goods Bezeichnung des Gutes űrű megnevezűse Označenie tovaru	10 Statistical number Statistiknummer Statisztikai szűm Statistický űislo	11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg Brűtű sűly (kg) Hrubű hmotnűst (kg)	12 Volume in m ³ Umfang in m ³ Tűrfogat (m ³) Objem (m ³)		
Class Klasse Oszűtűly Tűrűda		Number Ziffer Szűm űislo	Letter Buchstabe Betű Listy	ADR				
13 Sender's instructions (Custom and other formalities) - Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) - A feladű rendelkezűsűi (Vűm- űs egyűb hivatalos kezelűs) - Pokyny odosielateľa (colnű a inű formality)			19 To be paid by Zu zahlen vom Fizetendű - Na ľarchu			Sender - Absender Feladű - Odosielateľ	Currency - Wűhrung Pűnzem - Mena	Consignee - Empfűnger űtvevű - Prűjemca
14 Visszatűritűs Reimbursement Rűckerstattung Dobierka								
15 Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Fűvardi-fizetűsi rendelkezűsűk - Pokyny na platenie dopravnűho Freight paid- frei - bűrmentve - Vyplatenű Freight to be paid - unfrei - bűrmentesitűs nűlkűl - Nevyplatenű			20 Special agreements Kűlűntleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Osobitnű dojednanie					
21 Established in Ausgefűrtigt in Kűlűltűs helye, idűpontja Vystavenű v			HERZOGENAUACH 17. am 11. 2023.			24 Goods received: Gut empfangen: Az űrű űtvűtele: Товар prevzat	Date Datum Kelet Dűtum	
22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders A feladű aláírása űs bűlyegzűje Podpis a pečiatka odosielateľa			23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtfűhrers A fűvarozű aláírása űs bűlyegzűje Podpis a pečiatka dopravcu			am/dűa:..... KUE... s.r.l. Via del C... 20 NOV 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualitű e quantitű"		
25 Vehicle - Fahrzeug Jűrmű - Vozidlo	Registration number - Kennzeichen - rendszűm - ŠPZ	Useful load - Nutzlast Raksűly - Nosnűst	MAN AA 0U501					